

## Inhalt

Marie Luise Kaschnitz: Mensch Vogel und Fisch . . . . .	7
Pablo Neruda: Die Vögel erscheinen . . . . .	8
Konrad von Megenberg: Von dem Adler . . . . .	11
Friedrich Nietzsche: Vogel Albatross . . . . .	13
Pablo Neruda: und die Taube aus Blut . . . . .	14
Pablo Neruda: Du singst in deiner Sprache, die die Vögel erfindet . . . . .	14
Ernst Meister: Sagt, Vogelgeister . . . . .	15
Paul Celan: Er hatte in der Stadt Paris . . . . .	16
Jochen Winter: Eremitisch . . . . .	17
Ingeborg Bachmann: Ich glaube, daß die Liebenden . . .	18
Ingeborg Bachmann: Mein Vogel . . . . .	19
Walter Helmut Fritz: Zum Kuckuck . . . . .	21
Elisabeth Borchers: Als die Eule . . . . .	22
Elisabeth Borchers: Grabgedicht . . . . .	22
Klaus Reichert: Alter Sänger . . . . .	23
Ricarda Huch: Wie die zierlichen Schwalben sich rüsten	24
Anna Achmatowa: Fragt' beim Kuckuck an . . . . .	24
Friederike Mayröcker: auf drahtlosem Weg . . . . .	25
Günter Eich: Der Große Lübbe-See . . . . .	26
Günter Eich: In anderen Sprachen . . . . .	27
Dieter Hoffmann: Der Eisvogel . . . . .	28
Dieter Hoffmann: Kleiner toter Vogel . . . . .	29
José F. A. Oliver: finnischer wintervorrat . . . . .	30
Hilde Domin: Tauben im Regen . . . . .	31
Hilde Domin: Eskimovogel . . . . .	32
Li Tai-Bo: Seiner Hochwürden Hu vom Huang-Schan angeboten . . . . .	33
Li Tai-Bo: Blick von der Terrasse . . . . .	34

Liu Dsung-Yüan: Fluß im Schnee .....	35
Bedri Rahmi: Der Vogel Seele kam und fiel in den Körper .....	36
Rumi: Wie sollte der Fisch sich nicht stürzen .....	37
Muhammad Iqbal: Sperling und Adler .....	38
Kaiser Akbar: Tautropfen sinds nicht .....	38
Chiyo-ni: Wäre nicht ihr Schrei .....	39
Onitsura: Wenn die Nachtigall .....	39
Yunus Emre: Bist du denn fremd hierhergezogen .....	40
Rafael Alberti: Getäuscht hat sich die Taube .....	41
Marie Luise Kaschnitz: Vögel .....	42
Marie Luise Kaschnitz: Tritte des Herbstes .....	42
Ramón Guirao: Lerche über mir .....	43
Heinrich Heine: Neuer Frühling .....	44
Heinrich Heine: Neuer Frühling .....	45
Friedrich Hölderlin: Die Kürze .....	46
Heinrich Heine: Die Liebe .....	47
Hoffmann von Fallersleben: Frühlings Ankunft .....	50
Joseph von Eichendorff: Grün war die Weide .....	51
Joseph von Eichendorff: Lied .....	52
Hermann Hesse: Nacht .....	53
Hermann Hesse: Herbst .....	54
Jacques Prévert: Rechenstunde .....	55
Christian Morgenstern: Die drei Spatzen .....	57
Unbekannt: Diesen Morgen .....	57
Orhan Veli Kanik: Drinnen .....	58
Ernst Kein: Hätt ich die gewaltige faust .....	58
Yvan Goll: Ich möchte diese Birke sein .....	59
Albert Cullum: Der Vogel hat gesungen .....	59
Günter Bruno Fuchs: Erlernter Beruf eines Vogels .....	60
Elisabeth Borchers: Die Raben .....	61
Robert Wolfgang Schnell: Märchengeschichte .....	62

Gotthold Ephraim Lessing: Eine Nachtigall fand unter den anderen Sängern .....	63
Jacques Prévert: Die Katze und der Vogel .....	64
Günter Bruno Fuchs: Aus freundlichen Büchern .....	65
Unbekannt: Mein Vater hat gesagt .....	66
Joachim Ringelnatz: Volkslied .....	67
Bertolt Brecht: Es wird nie ein Mensch fliegen .....	68
 Nachwort .....	69
Quellenverzeichnis .....	73